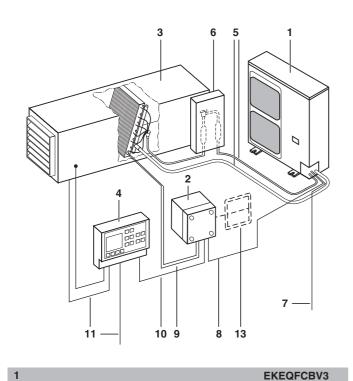
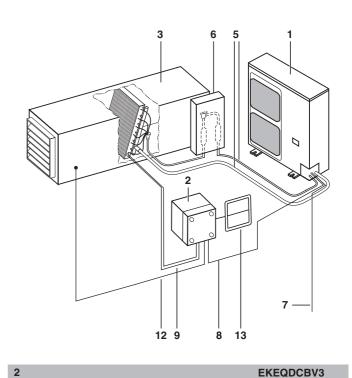
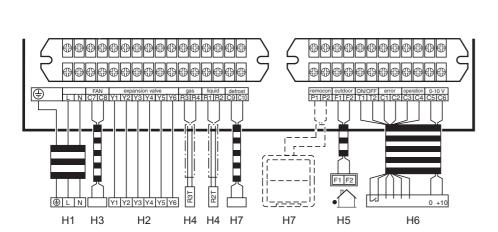


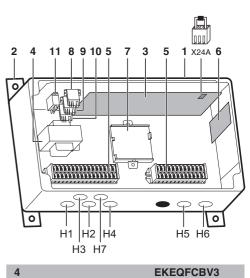
## **Инструкция по монтажу** и эксплуатации

Комплект дополнительного оборудования для подключения конденсаторных агрегатов Daikin к приобретаемым на внутреннем рынке кондиционерам воздуха

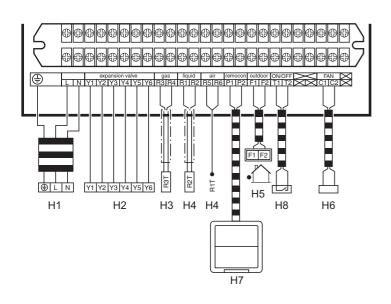


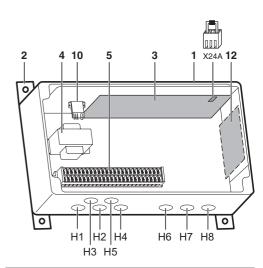






3 EKEQFCBV3





5 EKEQDCBV3 6 EKEQDCBV3

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3ARBJIEHÍNE-O-COOTBETCTBUN CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FORSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUŞ-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CEAEKJAPALJUR-3A-CЪOTBETCTBUE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDIRĪSI

# Daikin Europe N.V.

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung dass die Ausrüstung der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist: 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning equipment to which this declaration relates:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement d'air conditionné visés par la présente déclaration:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

 6E (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo de aine acondicionado al que hace referencia la declarazión.
 6C (T) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi di condizionamento a cui è riferita questa dichiarazione:
 97 (Θ) δηλώνει με αποκλαστική της ευθύνη ότι ο εξοπλαμός των κλιματιστικών συσκειών στα οποία αναφέρεται η παρούσια δήλωση: 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airoondifoningapparabuur waarop deze verklaring betrekking heeft:

EKEQDCBV3\*, EKEQFCBV3\*,

заявляет, исключительно под овою ответственность, что оборудование для кондиционирования воздуха, к которому относится настоящее заявление: заваляет, исключительно под свою ответственность, что обордование для клидиционирования в.
 обо енкакег under eneansvar, at udstyret til klimaregulering, som derne deklaration vedrarer.

11 (S) deklarerer i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsutrustningen som berörs av denna deklaration innebär att: 12 (n) erklærer et fullstendig ansvar for at det luftkondisjoneringsutstyr som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:

14 🗭 porchašuje we své pnle odpovědrosti, že klimatzační zařízaní, k nimž se loto prohlášení vzlahuje: 15 🕦 izjavliuje pod isključiv o klastitom odgovornaškul da oprema za klimatizaciju na koju se ova zjana odnosi 13 (Fiv) ilmoitaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteet:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

17 💽 Jaklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzalory, których dotyczy minisjsza deklaracja: 18 📵 declara pe proprie ráspundere cż echipamentele de aer condiționat la care se refera acesasta declarație:

19 👀 z vso odgovomostjo zipavlja, da je oprema klimatskih naprav, na katero se izjava nanaša: 20 🖘 kimitab oma tjalelikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv kliimaseadmete varustus:

21 (вс) декларира на своя отговорност, че оборудването за климатична инсталация, за което се отнася тази декларация:

22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo įranga, kunai taikoma ši deklaracija:

23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitītās gaisa kondicionēšanas iekārtas, uz kuriem attiecas šī deklarācija:

24.6N vinkasuje na viasniu zodpovednost, ža klimatizačné zariadenie, na ktoré sa vztativuje bto vyhlásenie: 25.6N tanamen kendi socumlutugunde olmak úzere bu bildirinin ligili odugu klima donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normaitf(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται nostre istruzioni:

σύμφωνα με πς οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de 09 соответствую следующимстандартамилидругимю риатив ныидокументампрукоповимичепользования огласночашим acordo com as nossas instrucões:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în

19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:

conformitate cu instrucțiunile noastre

инструкции:

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

10 overholder folgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore инструкциям: instrukser: 20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele; 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни док ументи, при условие, че се използват съгласно нашите 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard/er) eller andra normgivande dokument, under 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med folgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

23 tad. ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem: 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme disse brukes i henhold til våre instrukser:

15 u składu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni końste u składu s našim uputama: 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normatívním dokumentům:

mukaisesti:

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(í) normatívnym(í) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağı daki standartlar ve nom belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40.

17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw: noudattaen määräyksiä: 18 în urma prevederilor: 15 prema odredbama: 11 enligt villkoren i 16 követi a(z): 03 conformément aux stipulations des: 04 overeenkomstig de bepalingen van: 09 в соответствии с положениями: 07 με τήρηση των διατάξεων των: 05 siguiendo las disposiciones de: 08 de acordo com o previsto em: 02 gemäß den Vorschriften der: 06 secondo le prescrizioni per: 01 following the provisions of:

23 ievērojot prasības, kas noteiktas: 25 bunun koşullarına uygun olarak: 22 laikantis nuostatu, pateikiamų: 21 следвайки клаузите на: 24 održiavajúc ustanovenia: 19 ob upoštevanju določb: 20 vastavalt nõuetele: 10 under iagttagelse af bestemmelserne i: 12 gitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu:

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low Voltage 2006/95/EC

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd. 05 Directivas, según lo enmendado. 03 Directives, telles que modifiées 02 Direktiven, gemäß Änderung. 06 Direttive, come da modifica.

07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί. 08 Directivas, conforme alteração em. 09 Директив со всеми поправками.

21 Директиви, с техните изменения. 22 Direktyvose su papildymais. 23 Direktīvās un to papildinājumos. 16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. 13 Direktivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 12 Direktiver, med foretatte endringer 15 Smjernice, kako je izmijenjeno. 17 z późniejszymi poprawkami. 14 v platném znění

19 Direktive z vsemi spremembami.

10 Direktiver, med senere ændringer. 11 Direktiv, med företagna ändringar.

20 Direktiivid koos muudatustega.

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler. 24 Smernice, v platnom znení. 18 Directivelor, ou amendamentele respective

<A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu < > 21 Забележка \* както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно súlade s osvedčením <C>. pagal Sertifikata <C>. Сертификата <С>. 24 Poznámka\* 23 Piezīmes \* 22 Pastaba\* \* to 16 Megjegyzés\* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanusítvány szerint kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C> aşa cum este stabilit în < A> şi apreciat pozitiv nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks de <B> în conformitate cu Certificatul <C>

skladu s certifikatom <C>.

19 Opomba \* 20 Märkus

jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on

> 14 Poznámka \* 15 Napomena\*

tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o Certificado <C>.

από το **<B>** σύμφωνα με το Πιστοποιητικό **<C>**. όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά

souladu s osvědčením <C>.

kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od

strane <B> prema Certifikatu <C>

som anført i <br/> <br/> <br/> og positivt vurderet af <B> i<br/> henhold til Certifikat <C>.

10 Bemærk \*

como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el

Nota \*

9

Certificado <C>.

положительным решением <В> согласно

Свидетельству <С>.

как указано в < А> и в соответствии с

Тримечание \*

69

<B> | Świadectwem <C>.

17 Uwaga\*

som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge Sertifikat <C>. nyväksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

12 Merk\* 13 Huom\*

enligt <A> och godkänts av <B> enligt

11 Information \*

delineato nel <A> e giudicato positivamente

06 Nota\*

as set out in <a>a> and judged positively by <a>a><a>a</a> according to the Certificate <a>a></a>. wie in der <A> aufgeführt und von <B> positiv

da <B> secondo il Certificato <C>.

° γοωίαμΩ 70

08 Nota\*

tel que défini dans < A> et évalué positivement par zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

Hinweis \* 03 Remarque 04 Bemerk \*

Note\*

5 8 <B> conformement au Certificat <C>. <B> overeenkomstig Certificaat <C>.

18 Notă\*

DAIKIN.TCF.024D12/02-2009 TÜV (NB1856) 0510260101 <**A**> ê <del>ပ</del>ွဲ olarak olumlo

tarafından

**%** 

değerlendirildiği gibi.

Director Quality Assurance Ostend, 4th of May 2009 Jiro Tomita

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN EUROPE N.V.

DAIKIN



**DAIKIN** 

#### к приобретаемым на внутреннем рынке кондиционерам воздуха

Оглавление	Страница
Введение	1
Монтаж	2
Комплект поставки	
Названия и назначение частей	
Предварительные операции перед монтажом	
Выбор места установки	
Установка комплекта расширительного клапана	
Установка электрического блока управления	
Монтаж электропроводки	
Установка термисторов	
Рекомендации по монтажу труб хладагента	
Пробный запуск	
Эксплуатация и техническое обслуживан	ие10
Предварительные операции	10
Сигналы работы и отображения	12
Возможные неисправности и способы их устранения	12
Техническое обслуживание	13
Утилизация	13



МОЖАТНОМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКПИЕЙ

НЕВЕРНЫЙ МОНТАЖ СИСТЕМЫ, НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ И ОБОРУДОВАНИЯ ПРИВЕСТИ ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРОТОКОМ, КОРОТКОМУ ЗАМЫКАНИЮ. ПРОТЕЧКАМ ЖИДКОСТИ, ВОЗГОРАНИЮ И ДРУГОМУ УЩЕРБУ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРИМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ изготовлено КОМПАНИЕЙ DAIKIN ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИМЕННО ДЛЯ ДАННОЙ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ. ДОВЕРЯТЬ МОНТАЖ СЛЕДУЕТ ОБОРУДОВАНИЯ только КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ СОМНЕНИЯ ПО ПОВОДУ ЭКСПЛУАТАЦИИ или ажатном СИСТЕМЫ. ОБРАТИТЕСЬ ЗА СОВЕТОМ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ К ДИЛЕРУ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМУ КОМПАНИЮ DAIKIN В ВАШЕМ РЕГИОНЕ.

Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

#### Введение



- Используйте эту систему только вместе с кондиционером, приобретённым на внутреннем рынке. Не подключайте эту систему к другим внутренним агрегатам.
- Можно использовать только те дополнительные средства управления, которые указаны в списке дополнительных принадлежностей.

Существуют 2 различных блока управления, каждый из которых имеет своё назначение и свои требования в отношении

- Блок управления EKEQFCB (возможны 2 режима работы)
  - Работа С подачей 0-10 B для **управления** производительностью Для управления производительностью необходим внешний пульт управления. Подробную информацию о необходимых функциях внешнего пульта управления смотрите в абзаце «Работа с управлением производительностью по 0-10 В» на странице 11. Его можно использовать для управления температурой в помещении или температурой нагнетаемого воздуха.
  - Работа с управлением температурой по заданному значению  $T_e/T_c$ .
    - охлаждении - Ппи данная система работает с фиксированной температурой испарения.
    - нагреве данная система работает с фиксированной температурой конденсации.
- Блок управления EKEQDCB

Система будет управлять температурой в помещении как стандартный внутренний агрегат. Для этой системы не требуется специальный внешний пульт управления.

- НЕ подключайте систему к устройствам DIII-net:
  - Intelligent Controller
  - Intelligent Manager
  - DMS-IF
  - **BACnet Gateway**

Это может привести к нарушению работы всей системы или ее поломке.

- Не используйте систему для технического охлаждения.
- Данное устройство не предназначено к эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и теми, у кого нет соответствующего опыта и знаний. Такие лица допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством ответственность за их безопасность.

За детьми необходим присмотр во избежание игр с устройством.

#### Монтаж

- Операции монтажа кондиционеров описаны в прилагаемой к ним инструкции по монтажу.
- Не включайте кондиционер без термистора выпускного трубопровода (R3T), термистора трубопровода всасывания (R2T) и датчиков давления (S1NPH, S1NPL). Работа без этих устройств приведет к перегоранию компрессора.
- допускается эксплуатация оборудования во взрывоопасной среде.

#### Комплект поставки

		EKEQFCB	EKEQDCB
Термистор (R1T)		_	1
Термистор (R3T/R2T) (кабель 2,5 м)		2	2
Изоляционная пластина		2	2
Резиновая пластина		2	2
Междупроводный соединитель		4	6
Инструкция по монтажу и эксплуатации			1
Винтовая гайка	0)])))	7	8
Обхватная петля		6	
Адаптер, задающий производительность			7
Заглушка (закрывающий колпачок)	0)	2	_

#### Обязательные принадлежности

	EKEQFCB	EKEQDCB
Комплект расширительного клапана	EKI	EXV

Инструкции по монтажу смотрите в разделе «Установка комплекта расширительного клапана» на странице 4.

#### Дополнительные принадлежности

	EKEQFCB	EKEQDCB
Пульт дистанционного управления	1(*)	1

<sup>(\*)</sup> Для эксплуатации не требуется, удобен для обслуживания и монтажа.

#### Названия и назначение частей (См. рисунок 1

и рисунок 2)

Части и компоненты

- 1 Наружный агрегат
- 2 Блок управления (EKEQFCB / EKEQDCB)
- 3 Кондиционер (приобретается на внутреннем рынке)
- 4 Пульт управления (приобретается на внутреннем рынке)
- 5 Трубопроводы (приобретаются на внутреннем рынке)
- 6 Комплект расширительного клапана

#### Электропроводка

- 7 Электропитание наружного агрегата
- 8 Проводка блока управления электропитание и связь между блоком управления и наружным агрегатом)
- 9 Термисторы кондиционера
- 10 Связь между пультом управления и блоком управления
- 11 Электропитание и провода управления для кондиционера и пульта управления (электропитание отдельно от наружного
- 12 Управление по термистору воздуха для кондиционера
- 13 Пульт дистанционного управления (----- = только для технического обслуживания)

#### Предварительные операции перед монтажом

#### Правила выбора кондиционера

Модели подходящих агрегатов см. в таблице.

Выбирайте кондиционер (приобретается на внутреннем рынке) в соответствии с приведенными ниже техническими данными и ограничениями.

Расчетное давление кондиционера должно составлять не мерее 40 бар.

Игнорирование этих ограничений может отрицательно сказаться на сроке службы, рабочем диапазоне и надежности наружного агрегата.

Ограничения наружного агрегата (комплекта для расширительного клапана)

Наружный агрегат (класс)	Комплект EKEXV
100	EKEXV63~125
125	EKEXV63~140
140	EKEXV80~140

Наружный агрегат (класс)	Комплект EKEXV
200	EKEXV100~250
250	EKEXV125~250

В зависимости от теплообменника необходимо выбрать подключаемый EKEXV (комплект расширительного клапана), соответствующий этим ограничениям.

Класс	Допустимая холодороизводительность асс теплообменника (кВт)		Допустимая теплопроизводительнос теплообменника (кВт)	
EKEXV	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
63	6,3	7,8	7,1	8,8
80	7,9	9,9	8,9	11,1
100	10,0	12,3	11,2	13,8
125	12,4	15,4	13,9	17,3
140	15,5	17,6	17,4	19,8
200	17,7	24,6	19,9	27,7
250	24,7	30,8	27,8	34,7

Температура насышения всасываемых паров (SST) при охлаждении = 6°C

Температура насыщения всасываемых паров (SST) при нагреве = 46°C

Температура воздуха = 27°C DB/19°C WB

Температура воздуха = 20°C DB

Перегрев (SH) = 5 K

**DAIKIN** 

Переохлаждение (SC) (SC) = 5 K

1 Выбор конденсаторного агрегата

Наружный агрегат необходимо выбирать в зависимости от необходимой производительности комбинации (производительность см. в Engineering databook).

- Каждый наружный агрегат можно подключить к ряду кондиционеров.
- Этот ряд определяется допустимыми комплектами расширительного клапана.
- 2 Выбор расширительного клапана

Необходимо выбрать расширительный клапан, соответствующий кондиционеру. Выбирайте расширительный клапан (приобретается на внутреннем рынке) с учетом изложенных выше ограничений.



Расширительный клапан электронного типа управляется термисторами, добавляемыми в цепь. Каждый расширительный клапан может управлять кондиционерами различных размеров.

- Выбранный кондиционер должен быть предназначен для работы с хладагентом R410A.
- Необходимо исключить возможность попадания в систему инородных веществ (в том числе минеральных масел и влаги).
- SST: температура кипения на всасывании на выходе из кондиционера.
- 3 Выбор адаптера, задающего производительность (см. принадлежности)
  - Необходимо выбрать адаптер, задающий производительность, который соответствует расширительному клапану.
  - Подключите правильно выбранный адаптер, задающий производительность, к клемме X24A (A1P) (см. рисунок 4 и рисунок 6).

Комплект EKEXV	Маркировка адаптера, задающего производительность (индикация)
63	J71
80	J90
100	J112
125	J140
140	J160
200	J224
250	J280

Во время подготовительных и монтажных операций обратите особое внимание на перечисленные ниже условия. Проверьте их соблюдение после завершения монтажа.

после	Отметьте √ после проверки				
	Надежно ли закреплены термисторы? Они могут ослабнуть.				
	Правильно ли заданы параметры защиты от замерзания? Кондиционер может замерзнуть.				
	Надежно ли закреплен блок управления? Агрегат может упасть, вибрировать или издавать шум.				
	Соответствуют ли электрические соединения техническим характеристикам? Возможны сбои в работе агрегата или выход деталей из строя.				
	Правильно ли проложены трубопроводы и электропроводка? Возможны сбои в работе агрегата или выход деталей из строя.				
	Надежно ли заземлен агрегат? Корпус агрегата может находиться под напряжением.				

#### Выбор места установки

Настоящее изделие относится к классу А. В бытовых условиях это изделие может создавать радиопомехи. В случае их возникновения пользователю следует принять адекватные меры.

При выборе места установки убедитесь в соблюдении перечисленных ниже условий и согласуйте место установки с клиентом.

- Блоки дополнительных приспособлений (расширительный клапан и электрический блок управления) можно устанавливать внутри и снаружи.
- Не устанавливайте блоки дополнительных приспособлений внутри наружного агрегата или на нем.
- Не допускайте попадания на блоки дополнительных приспособлений прямых солнечных лучей. Попадание прямого солнечного света может привести к повышению температуры внутри блоков дополнительных приспособлений, что отрицательно скажется на сроке их службы и надежности работы.
- Монтаж следует выполнять на ровной устойчивой поверхности.
- Рабочая температура блока управления составляет от -10°C до 40°C.
- Пространство перед блоками должно остаться свободным
   оно потребуется для проведения последующего технического обслуживания.
- Кондиционер, силовая электропроводка и линии управления должны находиться на расстоянии не менее 1 метра от радио- и телевизионных приемников. Это необходимо для предотвращения помех в работе этих электроприборов (в зависимости от условий генерации электромагнитных волн помехи возможны даже в том случае, когда расстояние превышает 1 метр).
- Проследите за тем, чтобы блок управления был установлен горизонтально. Винтовые гайки должны быть обращены вниз.

#### Меры предосторожности

Не устанавливайте и не эксплуатируйте агрегат в помещениях, обладающих перечисленными ниже свойствами.

- В местах, где возможно присутствие минеральных масел.
- В местах с повышенным содержанием солей в атмосфере. например на морском берегу.
- В местах с повышенным содержанием сернистых газов, например вблизи источников термальных вод.
- На транспортных средствах и судах.
- Там, где возможны значительные колебания напряжения в сети питания (например, вблизи заводов и фабрик).
- В местах с высокой концентрацией пара или мелких частиц жидкости.
- Вблизи электроприборов, излучающих электромагнитные волны.
- В атмосфере с высоким содержанием кислотных или шелочных испарений.
- дополнительных приспособлений необходимо Блоки устанавливать входами вниз.

#### Установка комплекта расширительного клапана

#### Механическая установка

- Снимите крышку комплекта клапана, отвернув 4 винта М5.
- Просверлите 4 отверстия в нужных местах (размеры указаны на рисунке ниже) и надежно закрепите блок комплекта клапана с помощью 4 винтов, ввернув их в отверстия диаметром 9 мм.



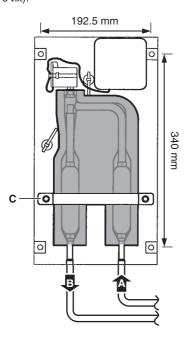


- Проследите за тем, чтобы расширительный клапан был установлен вертикально.
- Убедитесь в том, что вокруг достаточно места для проведения технического обслуживания в будущем.

#### Пайка

Подробную информацию смотрите в руководстве по наружному агрегату.

Подготовьте подводные/отводные трубопроводы разместите их прямо перед местом соединения (пока не спаивайте их).



- Α Подвод из наружного агрегата
- В Выход на кондиционер
- С Зажим, фиксирующий трубы
- Снимите зажим, фиксирующий трубы (С), отвернув 2 винта
- 5 Снимите верхнюю и нижнюю изоляцию труб.
- Спаяйте трубопроводы.

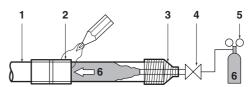


- Во время пайки обязательно остужайте фильтры и корпус клапана с помощью влажной ткани и следите за тем, чтобы температура корпуса на превышала 120°C.
- Следите за тем, чтобы другие части электрическая коробка, обхватные петли и провода — были защищены от прямого воздействия высокой температуры во время пайки.
- 7 После пайки верните нижнюю изоляцию труб на место и закройте ее верхним изоляционным покрытием (удалив обшивку).
- Установите на место зажим, фиксирующий трубы (С), завернув 2 винта М5.
- Убедитесь трубопроводы том. что полностью заизолированы.

Изоляция трубопроводов должна доходить до изоляции, которую вы вернули на место при выполнении действия 7. Во избежание просачивания конденсата проследите за тем, чтобы не было зазоров между обеими концами (нанесите на соединение ленту с обеих сторон).

#### Рекомендации по пайке

- При пайке трубы необходимо продувать азотом. Пайка без азотной продувки или без накачки азота в трубопровод приведет к образованию обширной оксидированной пленки на внутренней поверхности труб, что негативно повлияет на работу клапанов и компрессоров охлаждающей системы.
- При пайке с азотной продувкой азот должен подаваться в трубопровод под давлением 0,02 МПа (этого достаточно, чтобы он начал выступать на поверхность), при этом необходимо установить редукционный клапан.



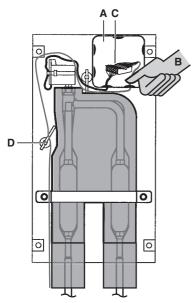
- 1 Трубопровод хладагента
- 2 Спаиваемые детали
- 3 Изолирующая обмотка
- 4 Ручной клапан
- 5 Редукционный клапан

DAIKIN

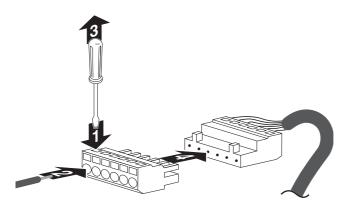
Подробную информацию смотрите в руководстве по наружному агрегату.

#### Монтаж электропроводки

- 1 Откройте крышку электрической коробки (А).
- 2 Выдавите ТОЛЬКО второе нижнее отверстие ввода электропроводки (В) изнутри наружу. Не повредите мембрану.
- Пропустите кабель клапана (с проводами Y1 ... Y6) из блока управления через эту мембрану отверстия ввода электропроводки и подключите провода кабеля к клеммному разъёму (С), следуя инструкциям по выполнению действия 4. Выведите кабель из блока комплекта клапана, как показано на приведённом ниже рисунке, и закрепите кабель с помощью обхватной петли (D). Более подробную информацию смотрите в разделе «Монтаж электропроводки» на странице 6.



4 Подключите провода кабеля к клеммному разъёму в соответствии с электрической схемой, используя маленькую отвертку и следуя показанным инструкциям.



- 5 Закрывая крышку блока комплекта клапана, проследите за тем, чтобы не оказались зажаты электропроводка и изоляция.
- **6** Закройте крышку комплекта клапана, завернув 4 винта М5.

## Установка электрического блока

управления (см. рисунок 4 и рисунок 6).

- 1 Блок управления
- 2 Подвесные скобы
- 3 Основная печатная плата
- 4 Трансформатор
- 5 Клемма
- 6 Плата (для преобразования напряжения)
- 7 Плата (электропитание)
- 8 Магнитное реле (работа/компрессор ВКЛ/ВЫКЛ)
- 9 Магнитное реле (состояние ошибки)
- 10 Магнитное реле (вентилятора)
- 11 Магнитное реле (размораживание)
- 12 Дополнительная плата (KRP4)

#### Механическая установка

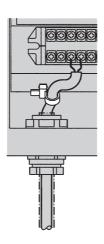
- С помощью подвесных скоб зафиксируйте блок управления на установочной поверхности.
  - Используйте 4 винта (для отверстий Ø6 мм).
- 2 Откройте крышку блока управления.
- 3 Для электропроводки: см. абзац «Монтаж электропроводки» на странице 6.
- 4 Установите винтовые гайки.
- 5 Закройте ненужные отверстия заглушками (закрывающими колпачками).
- 6 По окончании установки закройте крышку и надежно зафиксируйте ее во избежание попадания воды в блок управления.

#### Монтаж электропроводки

- Все приобретаемые на внутреннем рынке электрические детали, материалы и производимые с ними операции должны соответствовать местным нормативным актам.
- Используйте только медные провода.
- Все электротехнические работы должны производиться только квалифицированными специалистами.
- В стационарную проводку необходимо включить главный выключатель или другие средства разъединения по всем полюсам в соответствии с действующими местными и общегосударственными нормативами.
- Сечение силовых кабелей, подключаемых к наружному агрегату, номинал размыкателя, выключателя цепи питания, проводки и схема подключения приведены в инструкции по монтажу наружного агрегата.
- В линии электропитания следует установить устройство защитного отключения и плавкий предохранитель.

#### Подключение проводки внутри блока управления

- Для подключения к наружному агрегату и пульту управления (приобретается на внутреннем рынке): Вытяните проводку через винтовую гайку и крепко затяните гайку это надежно защитит проводку от вырывания и от воздействия воды.
- 2 На кабели необходимо установить дополнительные ослабители натяжения. Стяните кабель установленной обхватной петлей.



#### Меры предосторожности

- Кабель термистора и провод пульта дистанционного управления должны находиться на расстоянии не менее 50 мм от силовой электропроводки и от проводки, идущей на пульт управления. В противном случае электрические наводки могут привести к сбоям в работе всей системы.
- Применяйте только кабели указанных сечений и следите за надежностью контактов. Содержите проводку в порядке, так, чтобы она не препятствовала размещению и функционированию другого оборудования. Помните, что ненадежные контакты могут послужить причиной выделения тепла, поражения электротоком и даже возгорания.

#### Подключение проводки: EKEQFCBV3

Подсоединяйте провода к клеммной колодке в соответствии с электрической схемой на рисунок 3. Схему ввода электропроводки в блок управления см. на рисунок 4. Обозначение отверстия ввода электропроводки Н1 относится к кабелю Н1 соответствующей электрической схемы.

Подсоединяйте кабели в соответствии с техническими характеристиками, приведенными в следующей таблице.



Будьте особенно внимательны при подключении пульта управления (приобретается на внутреннем рынке). Не перепутайте проводку выходных и входных (ВКЛ/ВЫКЛ) сигналов. Такая ошибка может вывести из строя всю систему.

#### Таблица подключения и использования

	Описание	Подключается к	Тип кабеля	Сечение (мм <sup>2</sup> ) <sup>(*)</sup>	Максимальная длина (м)	Характеристики
L, N, земля	Электропитание	Электропитание	H05VV-F3G2,5	2,5	_	Электропитание 230 В 1~ 50 Гц
Y1~Y6	Подключение расширительного клапана	Комплект расширительного клапана	LIYCY3 x 2 x 0,75		20	Цифровой выход 12 В пост. тока
R1,R2	Термистор R2T (трубопровод жидкого хладагента)				Стандарт 2,5	
R3,R4	Термистор R3T (трубопровод газообразного хладагента)	-			Максимум 20	Аналоговый вход 16 В пост. тока
P1,P2	Пульт дистанционного управления (опционально)	Наружный агрегат		0,75	100	Линия связи 16 В пост. тока
F1,F2	Связь с наружным агрегатом					
T1,T2	ВКЛ/ВЫКЛ	Пульт управления (приобретается на внутреннем рынке)				Цифровой вход 16 B пост. тока
C1,C2	Сигнал ошибки		LIYGY4 x 2 x 0,75			Цифровые выходы: слаботочные.
C3,C4	Сигнал работы <sup>(а)</sup>				(†)	Максимум 230 B, максимум 0,5 A
C5,C6	Шаг производительности <sup>(#)</sup>					Аналоговый вход: 0–10 В
C7,C8	Сигнал вентилятора	Вентилятор кондиционера (приобретается на внутреннем рынке)	H05VV-F3G2,5	2,5	_	Цифровой выход: слаботочные. Максимум 230 В, максимум 2 А
C9,C10	Сигнал размораживания	Пульт управления (приобретается на внутреннем рынке)	LIYCY4 x 2 x 0,75	0,75	(†)	Цифровой выход: слаботочные. Максимум 230 В, максимум 0,5 А

- (\*) Рекомендуемый размер (вся проводка должна соответствовать местным нормативам).
   (†) Максимальная длина зависит от подключаемого внешнего устройства (пульт управления/реле и т.п.)

- (а) Сигнал работы: указывает на работу компрессора.(#) Необходимо только для системы, контролируемой по производительности.

#### Электрическая схема

X1M-H1/H2 lepмистор жидкость WHTБелый YLWЖелтый	A1Р       Печатная плата       (для преобразования напряжения)         A3Р       Печатная плата (электропитание)         F1U       Предохранитель (250 В, F5A)(A1P)         F2U       Предохранитель (250 В, T1A)(A3P)         F3U       Плавкий предохранитель         HAР       Светодиод (индикатор - зеленый)         K2R       Магнитное реле (состояние ошибки)         K3R       Магнитное реле (работа/компрессор ВКЛ/ВЫКЛ)         K4R       Магнитное реле (сигнал размораживания)         K1R,KAR,KPR       Магнитное реле         Q1DI       Предохранитель утечки на землю         R2T       Термистор (жидкость)         R3T       Термистор (газ)         R5       Сопротивление (120 Ω)         R6       Адаптер производительности         T1R       Трансформатор (220 В/21,8 В)         X1M,X2M,X3M       Клеммная колодка         Y1E       Электронный расширительный клапан         X1M-C9/C10       Выход: сигнал размораживания	X1M-Y1~6 Расширительный клапан X2M-C1/C2 Выход: состояние ошибки X2M-C3/C4 Выход: работа/компрессор ВКЛ/ВЫКЛ X2M-C5/C6 Вход: 0−10 В пост. тока, управление производительностью X2M-F1/F2 Связь с наружным агрегатом X2M-P1/P2 Связь с пультом дистанционного управления X2M-T1/T2 Вход: ВКЛ/ВЫКЛ ::■■■: Электропроводка L Фаза N Нейтраль  □, -■> Разъем ∘ Зажим провода  □ Заземление (винт) — Отдельный элемент — Дополнительное оборудование ВLК Черный ВLU Синий ВRN Коричневый GRN Зеленый GRY Серый ORG Оранжевый PNК Розовый RED Красный
	X1M-C7/C8Выход: ВКЛ/ВЫКЛ вентилятора X1M-C9/C10Выход: сигнал размораживания X1M-R1/R2Термистор жидкость	PNKКрасный REDКрасный WHTБелый

#### Подключение проводки: EKEQDCBV3

- Подсоединяйте провода к клеммной колодке в соответствии с электрической схемой на рисунке 5. Схему ввода электропроводки в блок управления см. на рисунке 6. Обозначение отверстия ввода электропроводки Н1 относится к кабелю Н1 соответствующей электрической схемы.
- Подсоединяйте кабели в соответствии с техническими характеристиками, приведенными в следующей таблице.

#### Таблица подключения и использования

	Описание	Подключается к	Тип кабеля	Сечение (мм²) <sup>(*)</sup>	Максимальная длина (м)	Характеристики
L, N, земля	Электропитание	Электропитание	H05VV-F3G2,5	2,5	_	Электропитание 230 В 1~ 50 Гц
Y1~Y6	Подключение расширительного клапана	Комплект расширительного клапана	LIYCY3 x 2 x 0,75		20	Цифровой выход 12 В пост. тока
R1,R2	Термистор R2T (трубопровод жидкого хладагента)					
R3,R4	Термистор R3T (трубопровод газообразного хладагента)	_		0,75	Стандартно: 2,5 Макс.: 20	Аналоговый вход 16 В пост. тока
R5,R6	Термистор R1T (воздух)		H05VV-F2 x 0,75	VV-F2 x 0,75		
P1,P2	Пульт дистанционного управления				100	Линия связи 16 В пост. тока
F1,F2	Связь с наружным агрегатом	Наружный агрегат				
T1,T2	ВКЛ/ВЫКЛ				_	Цифровой вход 16 B пост. тока
_	Шаг производительности	Пульт управления (приобретается на		Дополнительные соединения: если функ		
_	Сигнал ошибки	внутреннем рынке)	LIYCY4 x 2 x 0,75			имо расширить: см. KRP4A51 для мации о настройках и инструкций.
_	Сигнал работы			полу топил осное подросном информации о настроиках и п		
C1,C2	Сигнал вентилятора	Вентилятор кондиционера (приобретается на внутреннем рынке)	H05VV-F3G2,5	2,5	_	Цифровой выход: слаботочные. Максимум 230 В, максимум 2 А

<sup>(\*)</sup> Рекомендуемый размер (вся проводка должна соответствовать местным нормативам).

#### Электрическая схема

А1РПечатная плата
A2P Печатная плата (дополнительное оборудовани KRP4)
F1UПредохранитель (250 B, F5A)(A1P)
F3UПлавкий предохранитель
НАР Светодиод (индикатор - зеленый)
К1Р Магнитное реле
К4Р Магнитное реле (вентилятор)
Q1DI Предохранитель утечки на землю
R1TТермистор (воздух)
R2TТермистор (жидкость)
R3T Термистор (газ)
R7 Адаптер производительности
Т1RТрансформатор (220 В/21,8 В)
Х1М,Х3М Клеммная колодка
Ү1Е Электронный расширительный клапан
Х1М-С1/С2 Выход: ВКЛ/ВЫКЛ вентилятора
X1M-F1/F2 Связь с наружным агрегатом
Х1М-Р1/Р2 Связь с пультом дистанционного управления
X1M-R1/R2 Термистор жидкость
X1M-R3/R4 Термистор газ

X1M-R5/R6	Термистор воздух
X1M-T1/T2	Вход: ВКЛ/ВЫКЛ
X1M-Y1~6	Расширительный клапан
<b>::</b>	Электропроводка
L	Фаза
N	Нейтраль
···, ——————————————————————————————————	Разъем
o	Зажим провода
<b>=</b>	Заземление (винт)
	Отдельный элемент
=:=	Дополнительное оборудование
BLK	Черный
BLU	Синий
BRN	Коричневый
GRN	Зеленый
GRY	Серый
ORG	Оранжевый
PNK	Розовый
RED	Красный
WHT	Белый
YLW	Желтый

#### Установка термисторов

#### Термисторы хладагента

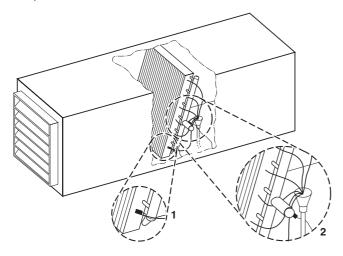
#### Место установки термистора

Правильная установка термисторов является залогом эффективной работы всей системы:

- 1. Жидкого хладагента (R2T)
  Установите термистор за распределителем на самом холодном ходе теплообменника (обратитесь к дилеру компании-производителя теплообменника).
- Газообразного хладагента (R3T)
   Установите термистор на выходе из теплообменника как можно ближе к теплообменнику.

Необходимо проверить, защищен ли кондиционер от замерзания.

Выполните пробный запуск и проверьте испаритель на замерзание.

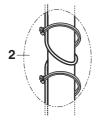


- 1 Жидкого хладагента R2T
- 2 Газообразного хладагента R3T

#### Установка кабеля термистора

- Поместите кабель термистора в отдельную защитную трубку.
- 2 Во избежание ослабления крепления термистора и излишнего натяжения его кабеля всегда устанавливайте на кабель ослабитель натяжения. Натяжение кабеля термистора и ослабление крепления самого термистора может привести к ухудшению контакта и снижению точности измерений.





#### Крепление термистора

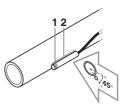


 Разместите провод термистора немного ниже уровня его корпуса — это позволит избежать скопления воды на термисторе.





■ Обеспечьте плотный контакт между термистором и кондиционером. Наиболее чувствительными являются верхние части термисторов проследите за тем, чтобы они находились в контакте с кондиционером.



- Наиболее чувствительная часть термистора
- 2 Максимально увеличьте площадь контакта
- Закрепите термистор с помощью алюминиевой ленты (приобретается на внутреннем рынке) -- это обеспечит хорошую теплопроводность.



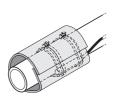
2 Чтобы крепление термистора с течением времени не ослабло, оберните термистор (R2T/R3T) резиновой пластиной, входящей в комплект поставки.



3 Затяните термистор двумя обхватными петлями.



4 Заизолируйте термистор изоляционной пластиной, входящей в комплект поставки.



#### Термистор воздуха (только для EKEQDCB)

Термистор воздуха (R1T) можно установить либо в помещении, температурой которого необходимо управлять, либо в зоне всасывания кондиционера.

примечание Для



Для управления температурой помещения входящий в комплект поставки термистор (R1T) можно заменить комплектом дополнительного удаленного датчика KRCS01-1(A) (поставляется по отдельному заказу).

## Установка кабеля термистора большей длины (R1T/R2T/R3T)

Термистор комплектуется стандартным кабелем длиной 2,5 м. Этот кабель можно удлинить до 20 м.

## Удлинять кабель следует только с помощью межпроводного соединителя

- Обрежьте или сверните остаток кабеля термистора.
   Оставьте не менее 1 м оригинального кабеля термистора.
   Не укладывайте свернутый кабель внутрь блока управления.
- 2 Оголите жилы кабеля на ±7 мм с обоих концов и вставьте их в межпроводной соединитель.
- Обожмите соединитель с помощью подходящего обжимного инструмента (пассатиж).
- 4 Выполнив соединение, разогрейте термоусадочную изоляцию межпроводного соединителя в целях обеспечения герметизации соединения.
- 5 Оберните соединение электроизоляционной лентой.
- 6 Установите ослабители натяжения перед соединением и за ним.



- Соединение должно быть выполнено в доступном месте.
- В целях обеспечения водоустойчивости соединение также можно выполнить в электрической коробке или в соединительной коробке.
- Кабель термистора должен находиться на удалении не менее 50 мм от силовой электропроводки. В противном случае электрические наводки могут привести к сбоям в работе всей системы.

#### Рекомендации по монтажу труб хладагента



Работы по прокладке трубопроводов должны проводиться квалифицированными специалистами в соответствии с требованиями местных и государственных стандартов.

- Подключение трубопроводов к наружному агрегату описано в прилагаемой к нему инструкции по монтажу.
- Значения заполнения, размеров труб и параметры изоляции см. в характеристиках наружного агрегата.
- Максимально допустимая длина труб зависит от модели подключенного наружного агрегата.

#### Пробный запуск

Перед «пробным запуском» и перед началом постоянной эксплуатации необходимо проверить следующее:

- См. раздел «Во время подготовительных и монтажных операций обратите особое внимание на перечисленные ниже условия. Проверьте их соблюдение после завершения монтажа.» на странице 3.
- После завершения прокладки трубопроводов хладагента, дренажных труб и электрических кабелей необходимо произвести пробный запуск системы.
- Откройте запорный клапан в контуре циркуляции газообразного хладагента.
- Откройте запорный клапан в контуре циркуляции жидкого хладагента.

Выполнение пробного запуска

- 1 Замкните контакт Т1/Т2 (ВКЛ/ВЫКЛ).
- Убедитесь в том, что агрегат работает так, как описано в руководстве, и проверьте, накапливает ли кондиционер лед (замерзание).
  - Если агрегат накапливает лед: см. «Возможные неисправности и способы их устранения» на странице 12.
- 3 Убедитесь в том, что вентилятор кондиционера включен.



- При плохой циркуляции в кондиционере его трубы могут начать замерзать (накапливать лед) → установите термистор (R2T) на место замерзания.
- В зависимости от условий эксплуатации (напр., от температуры наружного воздуха) может возникнуть необходимость в изменении настроек уже после сдачи системы заказчику.

## Эксплуатация и техническое обслуживание

Если установлены Т1/Т2:

- По замыканию сигнала Т1/Т2 кондиционер запускается.
- По размыканию сигнала Т1/Т2 кондиционер останавливается.

#### Предварительные операции



- Прежде чем включить систему, обратитесь к дилеру в вашем регионе с просьбой предоставить инструкцию по эксплуатации именно вашей системы.
- Сведения об эксплуатации пульта управления (приобретается на внутреннем рынке) и кондиционера (приобретается на внутреннем рынке) см. в соответствующих руководствах.
- Следите за тем, чтобы вентилятор кондиционера был включен, когда наружный агрегат находится в нормальном рабочем режиме.

#### Настройка EKEQDCB на месте

Смотрите инструкции по монтажу и обслуживанию наружного блока и пульта дистанционного управления.

EKEQFCBV3 + EKEQDCBV3

Комплект дополнительного оборудования для подключения конденсаторных агрегатов 
раікіп к приобретаемым на внутреннем рынке кондиционерам воздуха 
4PW52446-1B — 07:2010

Инструкция по монтажу и эксплуатации

#### Настройка EKEQFCB на месте

Для изменения настроек:

- Сделайте необходимые настройки.
- Выключите питание.
- 3 Отсоедините пульт дистанционного управления перед проверкой системы в режиме охлаждения после технического обслуживания. Использование дистанционного управления может привести к нарушению нормальной работы системы.
- Не меняйте T1/T2 во время перерыва в подаче электропитания.
- Включите питание внутреннего и наружного агрегатов.

Настройка системы управления температурой

№ режима	№ кода	Описание установки	
13(23)–0	01	Работа с управлением производительностью по 0-10 В (= заводская установка)	
	02	Работа с управлением температурой по заданному значению T <sub>e</sub> /T <sub>c</sub>	

T<sub>e</sub> или SST = температура испарения или температура кипения на всасывании.  $T_c$  = температура конденсации.

#### Работа с управлением производительностью по 0-10 В

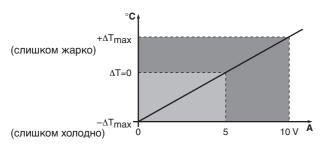
Подача 0-10 В используется только для этого режима работы и является основой управления производительностью.

Для этой системы необходим приобретаемый на внутреннем рынке пульт управления с датчиком температуры. Датчик температуры может использоваться для управления любой температурой:

- воздуха, всасываемый кондиционером
- воздуха в помещении
- воздуха, нагнетаемый кондиционером

Запрограммируйте приобретаемый на внутреннем рынке пульт управления на генерирование сигнала напряжением от 0 до 10 В по указанным условиям. Также для получения более подробной информации смотрите графики и другие данные в настоящем абзаце

- Когда целевая температура достигнута: 5 В
- Когда необходима более низкая температура хладагента: 5-10 B
- Когда необходима более высокая температура хладагента: 0-5 B



Напряжение, подаваемое пультом управления на **EKEQFCB** 

Зона повышения температуры Зона снижения температуры = линейная функция с  $\Delta T$ Выходное

напряжение = [реальная измеренная температура] – [целевая температура

Когда  $\Delta T$ =0, целевая температура достигнута.

 $\Delta T_{\text{make}}$ = максимальное отклонение температуры, заданное при монтаже

Рекомендуемое значение  $\Delta T_{\text{макс.}}$ =[2°C~5°C].

Выход напряжения от пульта управления (приобретается по месту установки)	Холодопроизводительность	Теплороизводительность
0 B	резкое снижение	резкое повышение
2,5 B	снижение	повышение
5 B	постоянная	постоянная
7,5 B	повышение	снижение
10 B	резкое повышение	резкое снижение

#### Работа с управлением температурой по заданному значению Т<sub>е</sub>/Т<sub>с</sub>

Значения температуры испарения  $(T_e)$ /конденсации  $(T_c)$ , при которых система должна срабатывать, можно задать кодовыми числами, указанными ниже.

№ режима	№ кода	Описание установки <sup>(*)</sup>
	01	T <sub>e</sub> = 5°C
	02	T <sub>e</sub> = 6°C
	03	$T_e = 7^{\circ}C$
10/00) 1	04	T <sub>e</sub> = 8°C (заводская установка)
13(23)–1	05	T <sub>e</sub> = 9°C
	06	$T_e = 10^{\circ}C$
	07	T <sub>e</sub> = 11 °C
	08	T <sub>e</sub> = 12°C
	01	T <sub>c</sub> = 43°C
	02	T <sub>c</sub> = 44°C
13(23)–2	03	T <sub>c</sub> = 45°C
	04	T <sub>c</sub> = 46°C (заводская установка)
	05	T <sub>c</sub> = 47°C
	06	T <sub>c</sub> = 48°C
	07	T <sub>c</sub> = 49°C

<sup>(\*)</sup> В зависимости от условий рабочей температуры и от выбора кондиционера приоритет может получать работа наружного агрегата или срабатывание его защитных устройств, а фактическое значение  $T_e/T_c$  будет отличаться от заданного Те/Тс

#### Параметры работы в случае потери электроснабжения



Необходимо принять меры к тому, чтобы после сбоя T1/T2 электропитания сигналы подавались соответствии С вашими предпочтениями. Пренебрежение этим приведет к неправильной работе системы

№ режима	№ кода	Описание параметра
12(22)–5	01	При возобновлении электроснабжения контакт Т1/Т2 должен быть разомкнут. <sup>(*)</sup>
	02	После сбоя электропитания состояние контакта Т1/Т2 должно оставаться таким, каким оно было до сбоя.

(\*) После сбоя электропитания контакт Т1/Т2 должен быть переведен в разомкнутое положение (нет запроса на охлаждение/нагрев).

ΛТ

#### Сигналы работы и отображения

Только для EKEQF			
	Сигнал ошибки С1/С2	Ошибка: Замкнут	Некорректная работа конденсатора или системы управления
			Потеря электроснабжения
		Нет ошибки: Разомкнут	Нормальный рабочий режим
			T1/T2 разомкнут: ошибки больше не отслеживаются
Выход	Сигнал	Замкнут	Компрессор не работает
	работы С3/С4	Разомкнут	Компрессор работает
	Выход на вентилятор С7/С8	Разомкнут	Вентилятор выкл
		Замкнут	Вентилятор вкл
	Выход на разморажива ние С9/С10	Разомкнут	Работа без размораживания
		Замкнут	Работа в режиме размораживания
Вход	С5/С6: шаг производител ьности	0-10 B	Необходим только для настройки на месте 13(23)-0 = 01 0-10 В, управление производительностью <sup>(*)</sup>
Блод	T1/T2 <sup>(†)</sup>	Разомкнут	Нет запроса на охлаждение/нагрев
		Замкнут	Поступил запрос на охлаждение/нагрев

<sup>(\*)</sup> См. абзац «Работа с управлением производительностью по 0–10 В» на странице 11.

<sup>(†)</sup> См. местную настройку 12(22)-5.

Только для EKEQD			
Выход	Выход на вентилятор С1/С2	Разомкнут	Вентилятор выкл
		Замкнут	Вентилятор вкл
Вход	T1/T2 <sup>(*)</sup>	Разомкнут	Нет запроса на охлаждение/нагрев
		Замкнут	Поступил запрос на охлаждение/нагрев

<sup>(\*)</sup> См. местную настройку 12(22)-5.



- Перед поступлением на наружный агрегат запроса на охлаждение должен включиться вентилятор кондиционера.
- При подаче сигнала работы кондиционер и вентилятор должны работать. В противном случае сработает защитное устройство или произойдет замерзание кондиционера.

## Возможные неисправности и способы их устранения

Чтобы настроить систему и сделать возможным поиск и устранение неисправностей, к набору дополнительных приспособлений необходимо подключить пульт дистанционного управления.

## Симптомы, не являющиеся нарушением в работе кондиционера

#### Система не работает

- Система не запускается сразу после запроса на охлаждение/нагрев.
   Если лампа индикации работы светится, система исправна.
  - Система не возобновляет работу из-за того, что сработали защитные устройства, предохраняющие ее от перегрузки. По прошествии 3 минут система запустится автоматически.
- Система не запускается повторно сразу после подачи на нее питания.
  - Подождите 1 минуту, чтобы микропроцессор подготовился к управлению системой.

#### Возможные неисправности и способы их устранения

В случае обнаружения сбоев в работе системы предпримите указанные ниже меры и обратитесь к дилеру.

Ремонт системы должен производиться только квалифицированными специалистами сервисной службы.

- Если защитные устройства: плавкие предохранители, автомат защиты, детектор заземления часто срабатывают или кнопка ВКЛ/ВЫКЛ не работает должным образом. Отключите питание системы.

Если после выполнения перечисленных выше действий система по-прежнему не работает или работает неверно, произведите проверку, выполнив следующие операции.

#### Система не работает совсем.

- Проверьте, имеется ли напряжение в сети. Подождите, пока напряжение не появится. Если сбой в подаче питания произошел в процессе работы кондиционера, он запустится заново автоматически, как только восстановится подача напряжения.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель или не сработал ли автоматический размыкатель цепи. Замените предохранитель или включите размыкатель.

#### Если система прекратила работу

- Проверьте, не заблокированы ли посторонними предметами отверстия наружного агрегата или кондиционера, служащие для забора и выброса воздуха. Уберите посторонние предметы и обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.
- Проверьте, не засорился ли воздушный фильтр. Чистка фильтра должна производится квалифицированным специалистом сервисной службы.
- Подается сигнал ошибки и система останавливается. Если ошибка сбрасывается через 5-10 минут, то срабатывает защитное устройство, но по истечении времени его действия агрегат запускается повторно. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь к вашему дилеру.

#### **Если система работает, но не обеспечивает достаточного охлаждения/нагрева**

- Проверьте, не заблокированы ли посторонними предметами отверстия кондиционера или наружного агрегата, служащие для забора и выброса воздуха. Уберите посторонние предметы и обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.
- Проверьте, не засорился ли воздушный фильтр. Чистка фильтра должна производится квалифицированным специалистом сервисной службы.
- Проверьте, открыты ли окна или двери. Закройте окна и двери, чтобы исключить попадание воздушных масс извне.
- Проверьте, не попадают ли в помещение прямые солнечные лучи. Занавесьте окна.
- Проверьте, не слишком ли много в помещении людей. Эффект охлаждения уменьшается, так как тепловая нагрузка резко повышается.
- Убедитесь в том, что в помещении нет дополнительных источников тепла.
   Эффект охлаждения уменьшается, так как тепловая нагрузка резко повышается.

#### Кондиционер замерзает

- Термистор жидкого хладагента (R2T) установлен не в самом холодном месте и часть кондиционера замерзает. Термистор необходимо установить на самое холодное место.
- Ослабло крепление термистора.
   Термистор необходимо закрепить.
- Вентилятор кондиционера работает с перерывами. Когда наружный агрегат прекращает работу, вентилятор кондиционера должен продолжать работать, чтобы растопить лед, накопившийся за время работы наружного агрегата.

Обеспечьте непрерывную работу кондиционера.

В этих случаях обращайтесь к вашему дилеру.

#### Техническое обслуживание

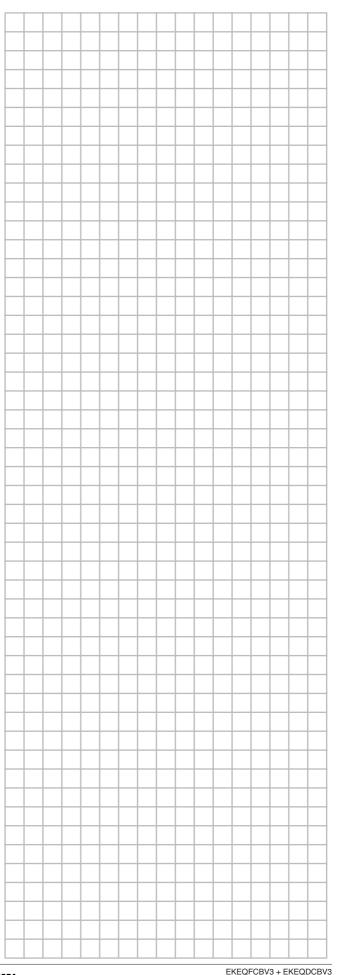


- Техническое обслуживание кондиционера производится только квалифицированными специалистами сервисной службы.
- Перед тем, как открыть доступ к электрическим контактам, обесточьте линию.
- Вода и моющие средства могут повредить изоляцию электрических деталей, что может стать причиной короткого замыкания или возгорания.

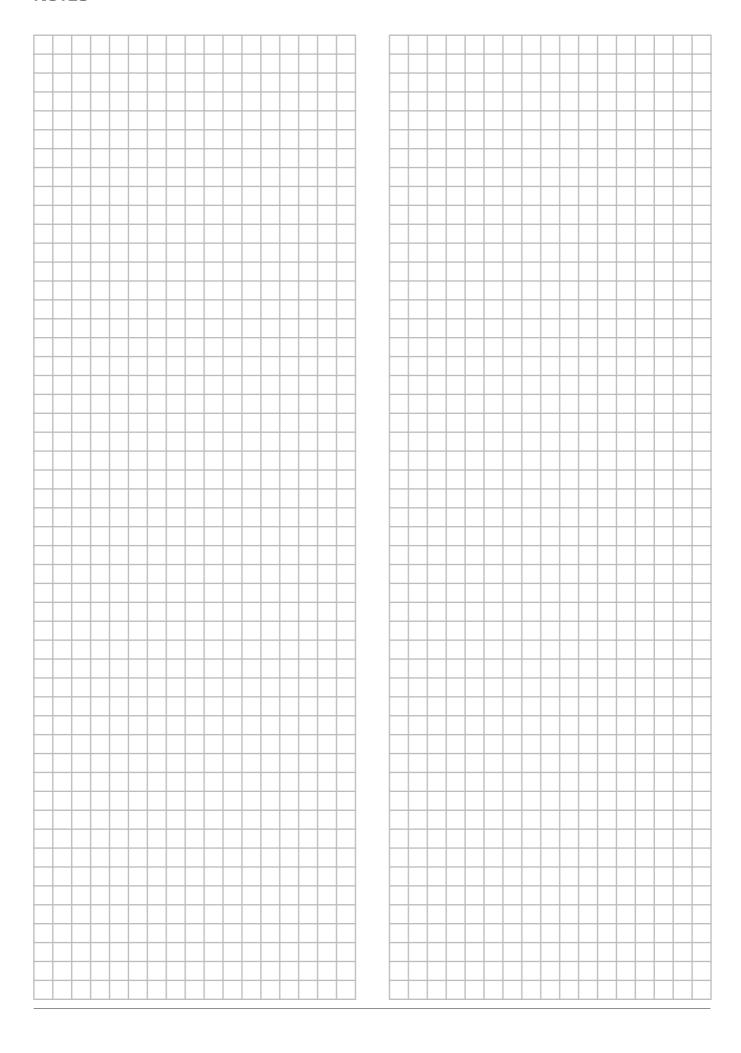
#### **Утилизация**

Демонтаж агрегата, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться в соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

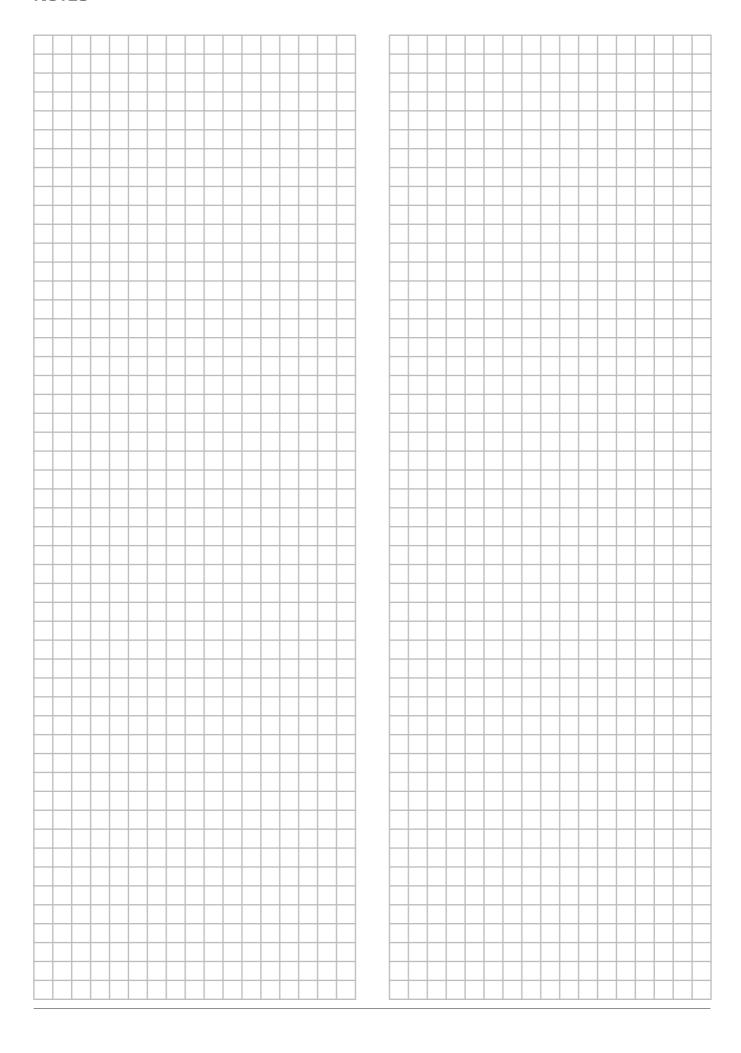
#### Для заметок



## **NOTES**



## **NOTES**



## **NOTES**

